

Lurelu

La seule revue québécoise exclusivement consacrée à la littérature pour la jeunesse

The logo for Lurelu, featuring the word "lurelu" in a white, lowercase, sans-serif font inside a red square. The letter "u" is stylized with a circular element around it.

Contes et légendes

Volume 29, Number 2, Fall 2006

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/11541ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Association Lurelu

ISSN

0705-6567 (print)

1923-2330 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this review

(2006). Review of [Contes et légendes]. *Lurelu*, 29(2), 69–70.

4



5



Contes et légendes

4 La dame blanche

- Ⓐ CÉCILE GAGNON
- Ⓛ BÉATRICE LECLERCQ
- Ⓒ KORRIGAN
- Ⓔ L'ISATIS, 2006, 72 PAGES, 8 ANS ET PLUS, 9,95 \$

Nous sommes à quelques semaines de la capitulation de Québec. La flotte anglaise rôde sur le fleuve Saint-Laurent, aux alentours de la ville, harcelant le peuple de la Nouvelle-France qui, pendant ce temps, essaie de vivre «normalement» : on travaille fort et on se divertit en faisant de la musique et en dansant chez les uns et les autres. Lors d'une de ces fêtes, Mathilde rencontre Louis, un beau voyageur des Pays-d'en-Haut, et l'amour s'empare des deux jeunes gens. Un amour dont l'issue sera malheureuse, on le devine, car les Anglais attaquent et même si, en ce mois de juillet 1759, les miliciens de la Nouvelle-France repoussent l'ennemi, cela ne se fait pas sans blessés et sans morts. Louis sera parmi les victimes et Mathilde, désespérée, se jettera dans la chute Montmorency.

On ne peut qu'applaudir à la réédition de cette légende, à une époque où les nouveaux cours d'histoire tendent à faire des Québécois et des Canadiens français des amnésiques. La présentation des livres de cette collection est toujours aussi soignée. Ici, les nombreuses illustrations traduisent bien la vie simple et surtout conviviale de l'époque, même si l'illustratrice aurait eu intérêt à revoir, entre autres, le dessin des visages. L'annexe fournit des détails historiques clairs qui complètent le récit. Bref, cet ouvrage permet à la fois une lecture ludique et une initiation à un épisode tragique et déterminant de l'histoire du Québec, ce qui en double l'intérêt.

FRANÇOISE LEPAGE, spécialiste en littérature pour la jeunesse

5 Mary La Sanglante

- Ⓐ PIERRE-LUC LAFRANCE
- Ⓛ PIERRE HOUDE
- Ⓒ KORRIGAN
- Ⓔ L'ISATIS, 2006, 70 PAGES, 8 ANS ET PLUS, 9,95 \$

Thomas O'Brien quitte son Irlande natale pour émigrer aux États-Unis. Il y rencontre sa femme Mary Burns et ils vivent heureux jusqu'à ce qu'elle tombe malade. Ayant eu la chance de cohabiter avec un lutin, Grands-pieds, qui lui a appris les rudiments de la magie, Thomas tente de sauver sa femme de la mort en créant un double de son corps. Malheureusement, il apprend à ses dépens qu'on ne se joue pas de la mort.

Pierre-Luc LaFrance nous offre le mariage d'un conte irlandais et d'une légende urbaine américaine. Cette histoire d'amour s'avère une grande mine de renseignements sur le folklore de l'Irlande et sur les rapports entre les gens du Petit Peuple et les humains. L'exploitation de ce livre peut être très vaste, car l'auteur allie à son récit des références historiques, comme la Grande Famine qui s'est abattue sur l'Irlande en 1845 et la guerre de Sécession.

Un lexique explique les mots relevant de la vie culturelle des Irlandais. Les jeunes du troisième cycle du primaire ou du premier cycle du secondaire apprécieront ce conte qui, empreint de magie, attirera leur attention tout en leur donnant des frissons.

Les illustrations en noir et blanc de Pierre Houde qui parsèment le texte rendent l'atmosphère lourde et inquiétante qui se dégage de cette cruelle histoire. L'effet clair-obscur ajoute au plaisir de la lecture. Des fiches pédagogiques sont mises à la disposition des enseignants qui désirent exploiter l'œuvre en classe.

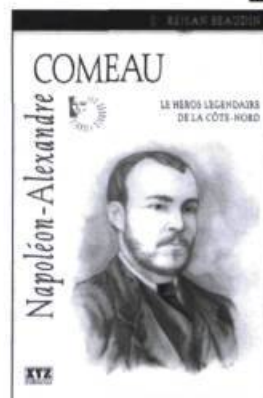
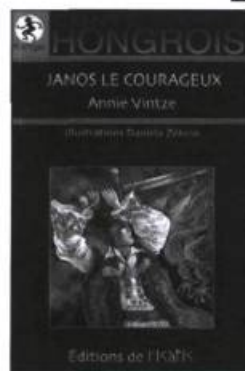
SOPHIE MICHAUD, chargée de cours en littérature pour la jeunesse

**François
Mayeux**
Conseiller en
Bande Dessinée

Découvrir
le
9^e Art
ou comment
redécouvrir
la
**Bande
Dessinée**
Ateliers
et
conférences

10585 rue Laverdure
Montréal
(Québec) H3L 2L6
Téléphone:
(514) 387-5755

francoismayeux@videotron.ca



1 Contes de la rivière Severn

- (A) AURÉLIE RESCH
 (I) NATASHA BATT
 (C) PAROLE VIVANTE
 (E) DU VERMILLON, 2005, 116 PAGES, [14 ANS ET PLUS], 20 \$

Un recueil de huit contes nés d'une rencontre de l'auteure avec les habitants de Fort Severn, la communauté crie la plus au nord de l'Ontario, sise sur les berges de la baie d'Hudson. Faisant en moyenne une dizaine de pages chacun, ces textes relatent la création des saisons et de la Grande Ourse par l'Esprit de la Terre et par son fils. Ils racontent aussi les origines de l'expression «être bête comme une oie», la première rencontre des hommes et des animaux, la métamorphose d'un ourson en un rocher duquel s'échappe encore aujourd'hui une mystérieuse plainte, etc.

Nourris de légendes, d'anecdotes et de récits recueillis par M^{me} Resch auprès des Anciens, ces récits se déroulent tous dans les temps mythologiques, à l'exception du tout dernier. Celui-ci relate en effet la rencontre dérangeante des autochtones et de l'homme blanc, dont la technologie menace le fragile équilibre qu'avaient jusqu'alors réussi à maintenir les premiers habitants de l'Amérique avec mère Nature. Le respect de la pureté de la nature imprègne d'ailleurs tout l'ouvrage.

La sagesse et la poésie auréolant les textes sont fort bien servies par des acryliques sur toile dans lesquels se reflètent les origines ojibway de l'artiste. Inspirés de l'art traditionnel, ils rendent hommage, dans un dépouillement naïf, à la beauté sauvage des terres gelées et désertiques canadiennes, illuminées d'aurores boréales et de couchers de soleil rougeoyants.

Un bel hommage à la riche culture crie.

CAROLINE RICARD, bibliothécaire

2 Janos le courageux

- (A) ANNIE VINTZE
 (I) DANIELA ZÉKINA
 (C) KORRIGAN
 (E) L'ISATIS, 2006, 80 PAGES, 8 ANS ET PLUS, 9,95 \$

À la suite de la mort de sa promise, Janos quitte son village natal pour oublier sa peine. Tout au long de sa route, qui le conduit au pays des fées, périples et mésaventures l'attendent. Arrivé à destination, il retrouve sa llona, mystérieusement libérée de la mort.

Vintze et Zékina, deux créatrices de l'Europe de l'Est, nous offrent ici une version d'un conte traditionnel hongrois. Plusieurs références à la culture hongroise parsèment le récit, ce qui plonge sans conteste le lecteur au cœur d'un univers peu connu et rend la lecture pour le moins divertissante. Toutefois, le rythme du récit se voit brisé par des renvois trop fréquents au lexique, des mots qui sont d'ailleurs souvent expliqués à même le récit. Cette attention permet tout de même un éveil à cette culture et demeure essentielle à une bonne compréhension de l'ensemble. De plus, on retrouve en annexe quelques mots sur la Hongrie et une définition du conte, de la légende et du mythe, ce qui apporte un éclairage sur la lecture.

Ajoutons à cela qu'une fiche d'activités à caractère pédagogique est téléchargeable, et ce pour chaque titre de la collection. Enfin, les illustrations réalistes et très détaillées de Zékina laissent malheureusement peu de place à l'imaginaire. Un peu plus de mystère dans le trait aurait été mieux adapté à l'esprit du conte. Soulignons toutefois l'intérêt d'un conte étranger au cœur de la littérature de jeunesse québécoise. Il ouvre assurément les horizons du jeune lectorat.

MARIE FRADETTE, auxiliaire d'enseignement en littérature de jeunesse

Biographies

3 Napoléon-Alexandre Comeau.

Le héros légendaire de la Côte-Nord

- (A) RÉJEAN BEAUDIN
 (C) LES GRANDES FIGURES
 (E) XYZ ÉDITEUR, 2006, 168 PAGES, [10 ANS ET PLUS], 18 \$

L'un des mérites de cette collection qui, mine de rien, en arrive à cinquante titres, consiste à faire découvrir au lectorat (jeune ou non), par des biographies courtes mais documentées, des personnages marquants de l'histoire du Québec. Ainsi, depuis une dizaine d'années, avons-nous pu lire sur Chomedey de Maisonneuve, Marc-Aurèle Fortin ou Joseph Casavant, Jacques Cartier, Gratien Gélinas ou La Bolduc, comme sur des héros méconnus tel Napoléon-Alexandre Comeau (1848-1923), qui a légué son nom à la ville de Baie-Comeau et fut une véritable nature d'homme.

Élevé parmi les Autochtones, Montagnais et Naskapis dont il apprit les langues, il était fils d'un agent de la Compagnie de la Baie d'Hudson qui lui offrit son premier fusil à sept ans. Fort d'une année de scolarité, en anglais, à Trois-Rivières où sa famille vécut un moment avant de regagner la Côte-Nord, il fut chasseur, pêcheur, guide en forêt, trafiquant de fourrures, interprète, naturaliste, maître de poste, télégraphiste, adjoint du coroner, surintendant des pêcheries et médecin autodidacte, dans cette région marquée par son humanisme et son courage légendaire. Contributeur de magazines de chasse et pêche américains, il publia un livre à succès, *La Vie et le Sport sur la Côte-Nord*.

Le biographe, Réjean Beaudin, enseignant et journaliste originaire de Godbout, a su reconstituer les événements de la vie quotidienne à la fin du XIX^e siècle, en région éloignée, où la nature était gage de survie mais aussi source de dangers. Illustré de documents d'archives, photos et cartes, l'ouvrage, captivant, inclut une chronologie.

RAYMOND BERTIN, pigiste